



RT 1045
45t capacity class
Rough terrain crane
Datasheet
metric



RT 1045

WORKS FOR YOU.™













LEGENDA · LEGENDE · LÉGENDE · LEJENDA · LEGENDA · УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Counterweight · Contrappeso · Gegengewicht · Contrepoids · Contrapeso · Contrapeso · Противовес		Boom extension · Prolunga · Ausleger-Verlängerung · Extension de flèche · Extensión · Extensão da lança · Удлинитель стрелы
	Main boom · Braccio principale · Hauptausleger · Flèche principale · Pluma principal · Lança principal · Главная стрела		Performance · Prestazioni · Leistungswerte · Performance · Prestaciones · Desempenho · Характеристики
	Boom length · Lunghezza del braccio · Auslegerlänge · Longueur de flèche · Longitud pluma · Comprimento da lança · Длина стрелы		Boom elevation angle · Angolo di brandeggio · Auslegerwinkel · Angle de relevage de la flèche · Ángulo elevación pluma · Ângulo elevação lança · Угол стрелы
	Tip height · Altezza di testa · Rollenhöhe · Hauteur de déversement · Altura de la punta · Altura da ponta · Высота вершины		Working radius · Raggio di lavoro · Ausladung · Portée · Radio de trabajo · Raio de operação · Рабочий радиус
	Angular offsets · Inclinazioni · Abwinkelbar · Déports angulaires · Inclinación · Desvío angular · Угловое смещение		Minimum distance between hook block and boom head · Distanza minima tra bozzello e testa braccio · Haken bis Rollenachse · Distance entre crochet et tête de flèche · Distancia mínima gancho a cabeça pluma · Distância mínima entre moitão e cabeça da lança · Минимальное расстояние от крюка до оси шкива вершины
	Aux head · Testa ausiliaria · Zusatzkopf · Tête auxiliaire · Cabeza auxiliar · Cabeça auxiliar · Дополнительная головка		Slewing locked · Rotazione bloccata · Schwenksperre · Orientation bloquée · Giro bloqueado · Giro bloqueado · Поворот блокирован
	Slewing / Allowable range · Rotazione / Angolo di rotazione permesso · Schwenken / zulässiger Bereich · Orientation / Rayon admissible · Giro / Rango admisible · Giro / Amplitude admitida · Поворот/допуст. диапазон		Slewing gears · Sistema di rotazione · Schwenkwerk · Réducteurs d'orientation · Sistema de giro · Engrenagens do giro · Редукторы поворота
	Outriggers / Lifting on outriggers · Stabilizzatori / Sollevamento su stabilizzatori · Abstützungen / Hub mit Abstützung · Stabilisateurs / Levage sur stabilisateurs · Estabilizadores / Elevación sobre estabilizadores · Patolas / Elevação sobre patolas · Опоры/подъем на опорах		Lifting on wheels / Pick & Carry · Sollevamento su ruote / Pick & Carry · Nicht abgestützter Hub / Pick & Carry · Levage sur roues / Pick & Carry · Elevación sobre ruedas / pick & carry · Elevação sobre rodas / Guindaste industrial · Подъем на колесах/Подъем и перенос
	Main hoist · Argano principale · Haupthubwerk · Treuil principal · Cabrestante principal · Guincho principal · Главный подъем		Auxiliary hoist · Argano ausiliario · Zusatzhubwerk · Treuil auxiliaire · Cabrestante auxiliar · Guincho auxiliar · Вспомогательный подъем
	Hoist speed · Velocità argano · Geschwindigkeit des Hubwerks · Vitesse du treuil · Velocidad cabrestante · Velocidade guincho · Скорость подъема		Rope length · Lunghezza fune · Seillänge · Longueur de câble · Longitud cable · Compr. cabo · Длина троса
	Rope · Fune · Seil · Câble · Cable · Cabo · Трос		Line pull · Tiro sulla fune · Seilzug · Traction du câble · Tracción cable · Tração linha · Нагрузка на трос
	Rope diameter · Diametro della fune · Seildurchmesser · Diamètre du câble · Diámetro cable · Diámetro do cabo · Диаметр троса		Tires · Pneumatici · Bereifung · Pneumatiques · Neumáticos · Pneus · Шины
	Hook block · Bozzello · Unterflasche · Crochet-moufle · Gancho · Moitão · Крюкоблок		Engine · Motore · Motor · Moteur · Motor · Motor · Двигатель
	Cab · Cabina · Kabine · Cabine · Cabina · Cabine · Кабина		Steering · Sterzatura · Lenkung · Direction · Dirección · Direção · Рулевое управление
	Controls · Comandi · Bedienelemente · Commande · Controles · Controles · Орг. управления		Speed · Velocità di traslazione · Fahrgeschwindigkeit · Vitesse · Velocidad · Velocidade · Скорость
	Mechanical transmission · Trasmissione meccanica · Schaltgetriebe · Méc. transmission · Transmisión mecánica · Transmissão mecânica · Механическая трансмиссия		Heating / Air conditioning · Riscaldamento / Aria condizionata · Heizung / Klimaanlage · Chauffage / Climatisation · Calefacción / Climatización · Calefação / Ar condicionado · Обогрев/кондиционер
	Hydraulics · Sistema idraulico · Hydraulik · Hydraulique · Sistema hidráulico · Sistema hidráulico · Гидравлическая система		Gradeability · Inclinazione massima superabile · Steigfähigkeit · Tenue de route en côte · Pendiente máx. · Capacidade de rampa · Способность преодолевать подъем
	Operation temperature · Temperatura di lavoro · Betriebs-temperatur · Température de service · Temperatura de servicio · Temperatura operação · Рабочая температура		Gross vehicle weight · Peso lordo del veicolo · Fahrzeug-Gesamtgewicht · Poids en charge du véhicule · Peso bruto vehículo · Peso sobre o eixo dianteiro · Полный вес крана
	Lights · Luci · Beleuchtung · Les feux · Luces · Faróis · Освещение		Weight on front axle · Peso sull'assale anteriore · Achslast Vorderachse · Poids sur l'essieu avant · Peso eje delantero · Peso sobre o eixo dianteiro · Нагрузка на переднюю ось
	Crane / Crane in standard configuration · Gru / Gru in configurazione standard · Kran / Kran in Standardkonfiguration · Grue / Grue en configuration standard · Grúa / Grúa configuración estándar · Guindaste / Guindaste na configuração padrão · Кран/кран в стандартной комплектации		Weight on rear axle · Peso sull'assale posteriore · Achslast Hinterachse · Poids sur l'essieu arrière · Peso eje trasero · Peso sobre o eixo traseiro · Нагрузка на заднюю ось
	Crane without counterweight · Gru senza contrappeso · Kran ohne Gegengewicht · Grue sans contrepoids · Grúa sin contrapeso · Guindaste sem contrapeso · Кран без противовесов		No. of sheaves · Numero di puleggie · Anzahl Rollen · Nombre de poulies · Nº poleas · Nº roldanas · Кол-во шкивов
	Rated weight on hook block · Carico nominale al bozzello · Nenngewicht an Unterflasche · Poids nominal sur crochet moufle · Carga nominal en gancho · Peso nominal no moitão · Ном. нагрузка на крюкоблок		Rams-horn hook · Gancio ad ancora · Doppelhaken · Double crochet · Aparejo gancho doble · Gancho ch. carneiro · Двойной крюк
	No. of lines · Numero di taglie · Anzahl Seile · Nombre de lignes · Nº ramales · Nº cabos · Кол-во тросов		Differential lock · Blocco differenziale · Differenzialsperre · Blocage du différentiel · Bloqueo diferencial · Bloqueio do diferencial · Блокировка дифференциала
	Single hook · Gancio singolo · Haken einzeln · Crochet simple · Gancho simple · Gancho simples · Однорогой крюк		
	Electric circuit · Circuito elettrico · Elektrische Anlage · Circuit électrique · Circuito eléctrico · Extensão da lança · Гидропневматический тормоз		

WEIGHTS

RT 1045

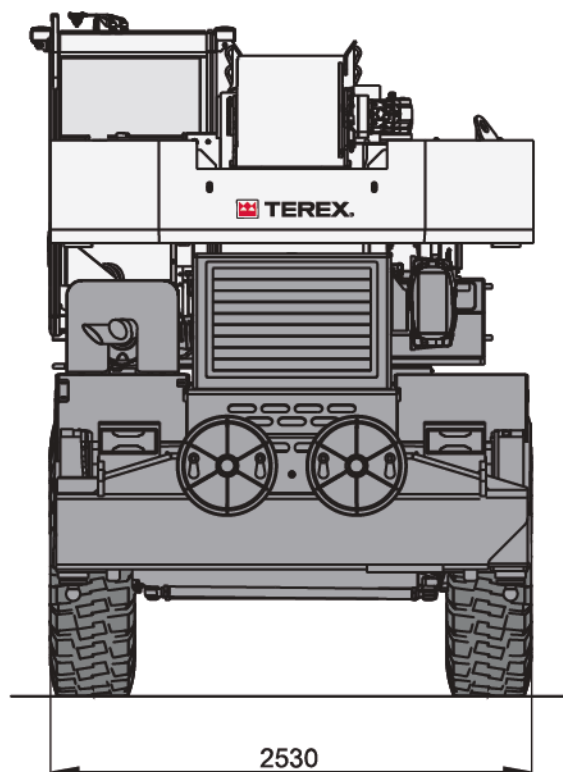
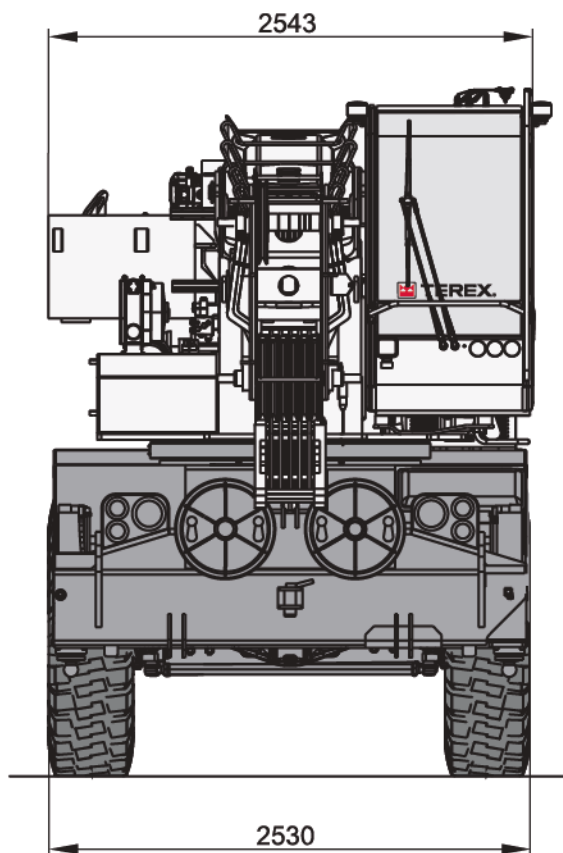
PESI · GEWICHTE · POIDS · PESOS · PESOS · BEC

				
 without hook block · senza bozzello · ohne Unterflasche · sans crochet moufle · sin gancho · sem moitão · п/ Крюкоблок		28 800 kg	13 900 kg	14 900 kg
Add / Subtract for main optional equipment · Da sommare a seconda dell'allestimento opzionale · Für optionale Ausstattung hinzu- fügen / abziehen · Supplément / retrait de poids pour équipement optionnel · Sumar / restar para equipamiento opcional principal · Acrescentar / subtrair para principais equipamentos opcionais · Добавить/вычесть для дополнительного оборудования				
 8 m lattice stowed aside the boom · traliciata 8 m staffata a lato braccio · 8 m Gittermast, seitlich am Ausleger verstaut · 8 m en treillis escamotable sur le côté de la flèche · 8 m tipo celosia almacenado lateralmente a la pluma · 8 m treliçada guardada na lateral da lança · 8 м решетчатая, укладываемая сбоку на основной стреле		+ 840 kg		
 2 **		+ 600 kg	- 70 kg	+ 670 kg
 45 t*		+ 400 kg	+ 630 kg	- 230 kg
 35 t*		+ 280 kg	+ 440 kg	- 160 kg
 25 t*		+ 260 kg	+ 410 kg	- 150 kg
 15 t*		+ 194 kg	+ 305 kg	- 110 kg
 10 t*		+ 170 kg	+ 270 kg	- 100 kg
 5 t*		+ 50 kg	+ 80 kg	- 30 kg
NOTE: Values are subject to 2% variation · NOTA: I valori possono variare fino al 2% · HINWEIS: Werte können bis zu 2% abweichen · REMARQUE : Les valeurs sont sujettes à une variation de 2% · NOTA: Valores sujetos a una variación del 2% · OBSERVAÇÃO: Valores sujeitos a 2% de variação · ПРИМЕЧАНИЕ. Значения даны с допуском +/- 2%				
* Weight distribution calculated considering the hook block linked to the front shield of the machine · Le distribuzioni dei pesi sono calcolate considerando il bozzello legato davanti al carro · Berechnung der Gewichtsverteilung mit Hakenflasche am vorderen Rammschutz des Krans gesichert · Répartition du poids calculée en considérant le crochet moufle connecté au panneau frontal de la machine · Distribución de pesos calculada considerando el gancho asegurado al protector frontal · Distribuição de pesos calculada considerando o moitão ligado à proteção dianteira da máquina · Распределение нагрузки рассчитано для крана с крюкоблоком, закрепленном на переднем щите машины				
** Weight includes rope · I pesi includono la fune · Gewicht einschließlich Seile · Le poids comprend le câble · El peso incluye soporte cabrestante · Peso inclui cabo · Вес включает вес троса				

DIMENSIONS

RT 1045

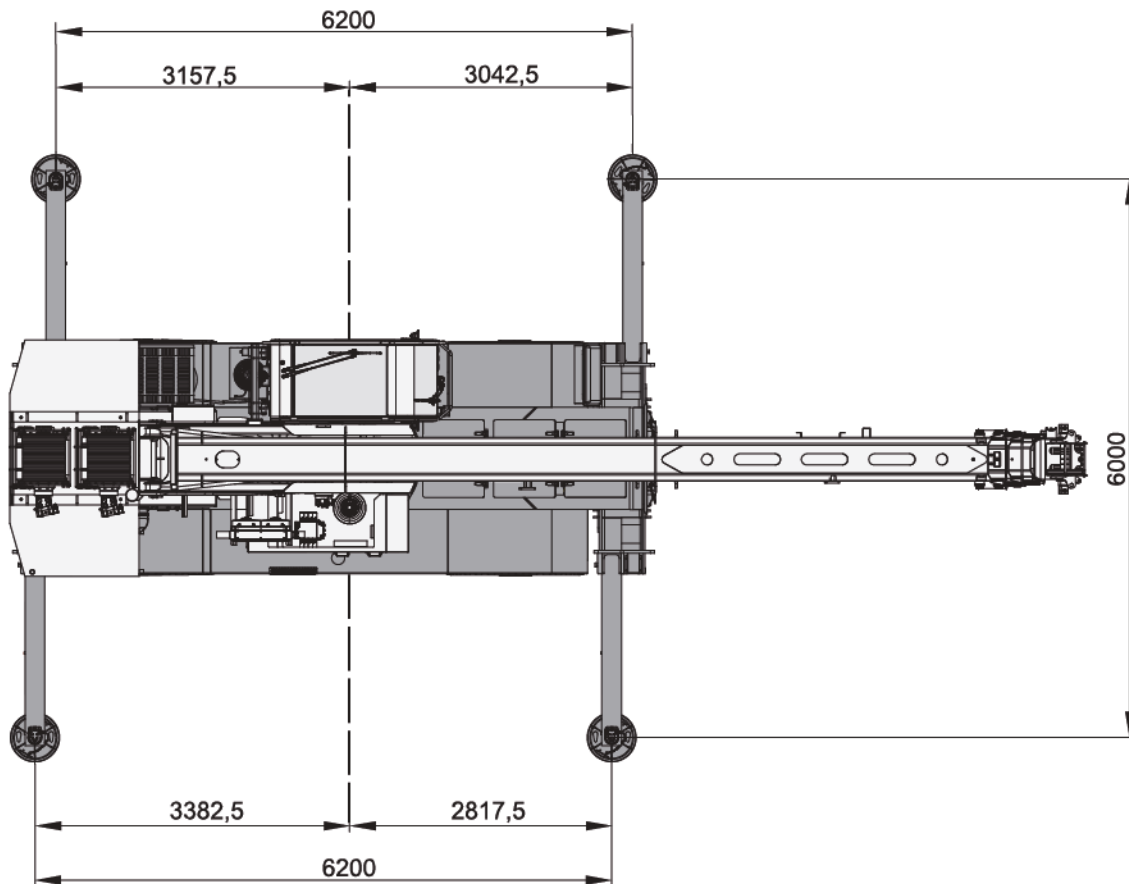
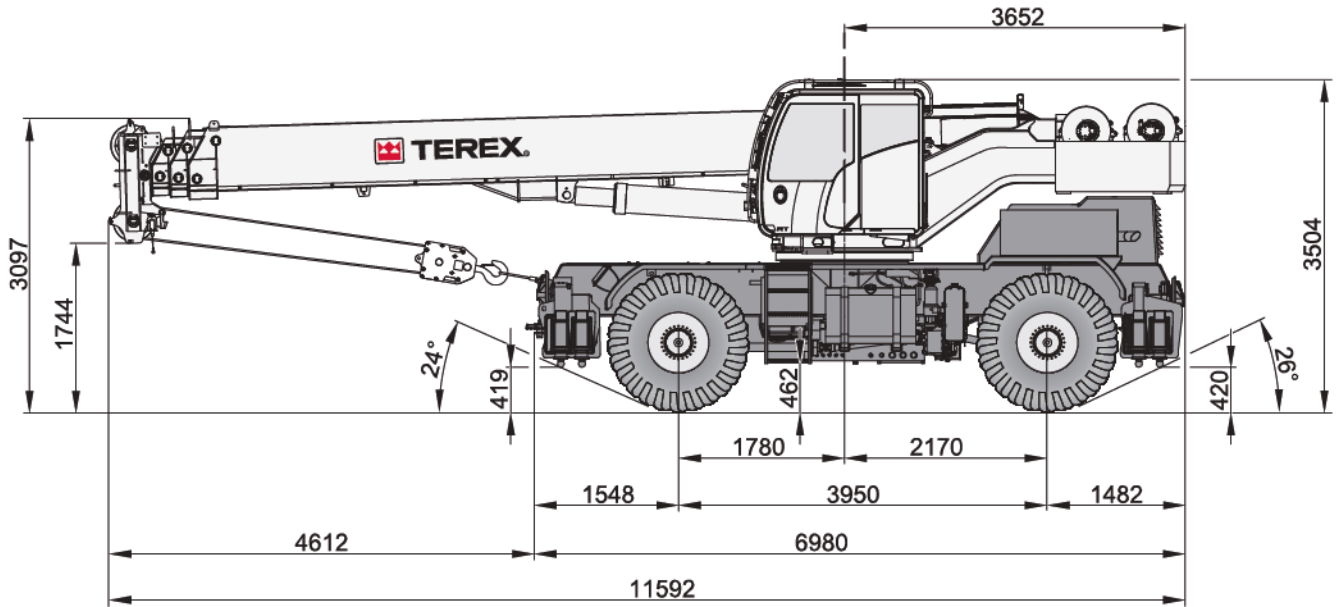
DIMENSIONI · ABMESSUNGEN · DIMENSIONS · DIMENSIONES ·
DIMENSÕES · РАЗМЕРЫ



DIMENSIONS

RT 1045

DIMENSIONI · ABMESSUNGEN · DIMENSIONS · DIMENSIONES ·
DIMENSÕES · РАЗМЕРЫ

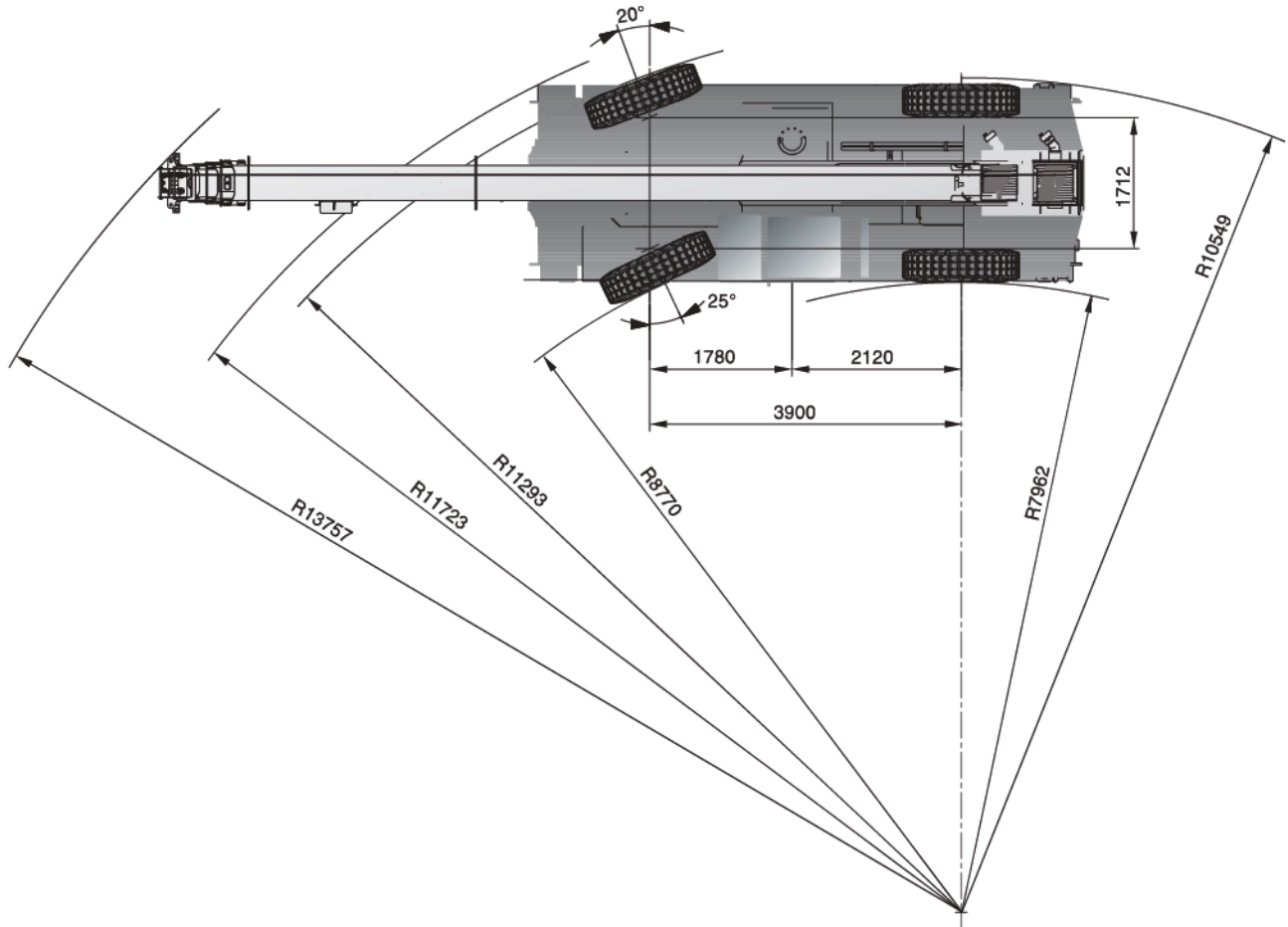


STEERING RADII

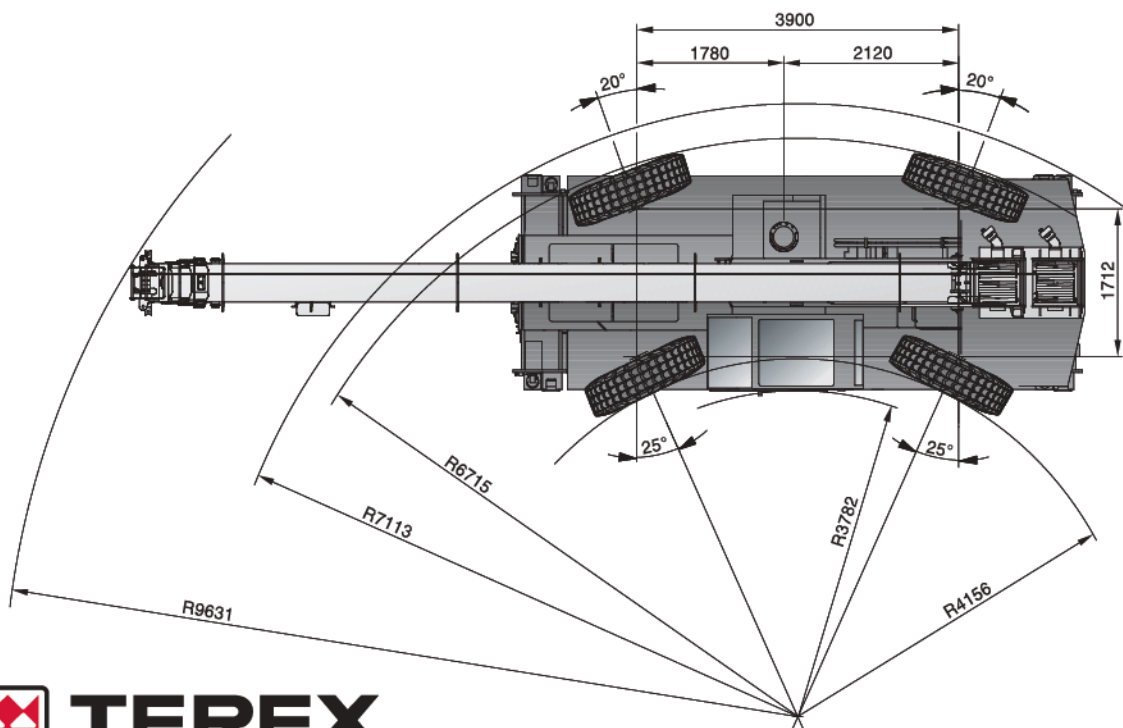
RT 1045

RAGGI DI STERZATA · LENKRADIEN · RAYON DE BRAQUAGE ·
RADIOS DE DIRECCIÓN · RAIOS DE GIRO · РАДИУСЫ ПОВОРОТОВ

**Two wheel steer · Sterzata a due ruote · Zweiradlenkung · Deux roues directrices ·
Dirección en dos ruedas · Direção em duas rodas · Поворот на двух колесах**



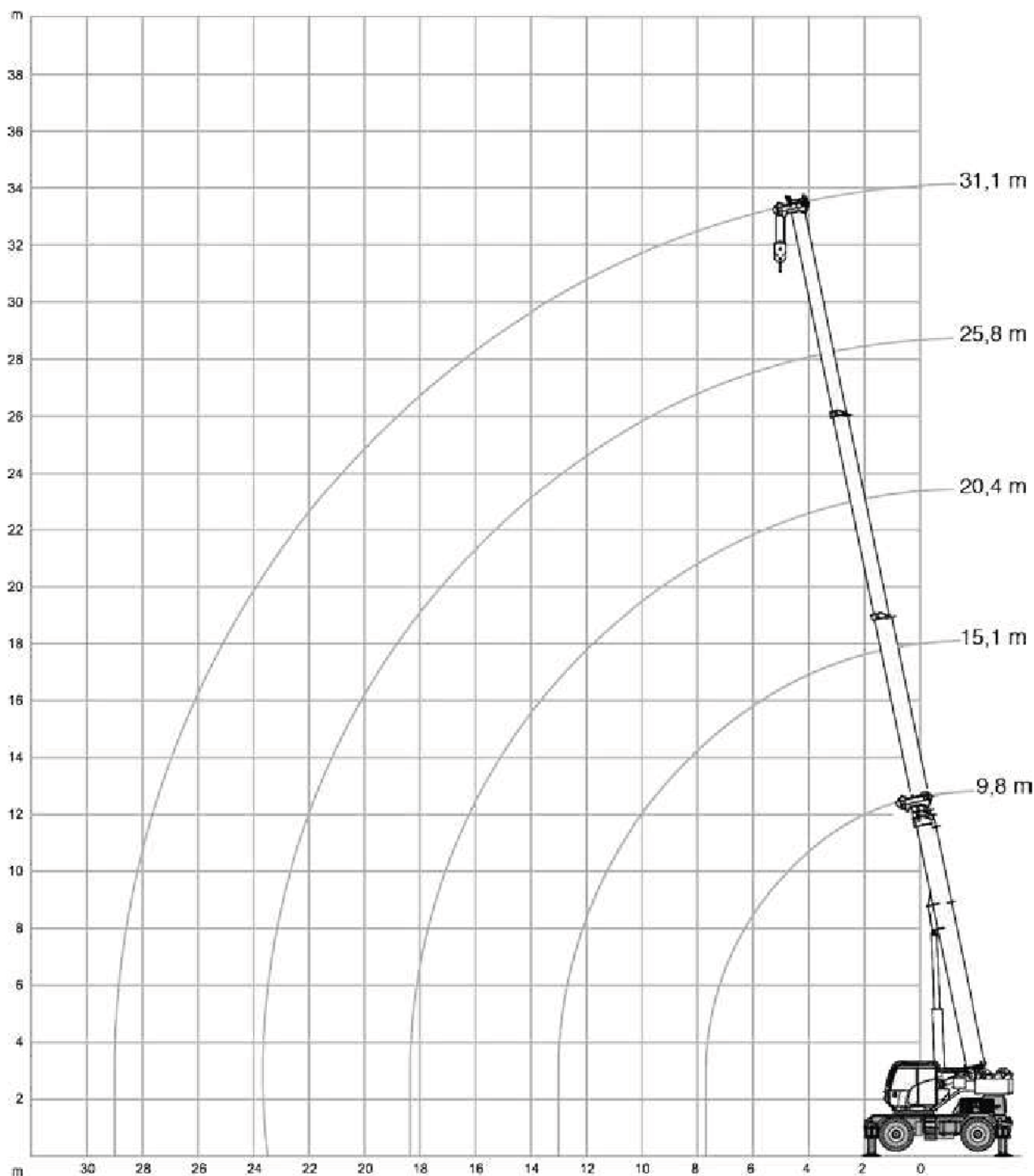
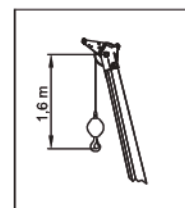
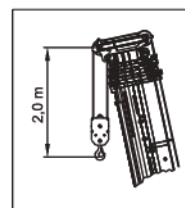
**Four wheel steer · Sterzata a quattro ruote · Allradlenkung · Quatre roues directrices ·
Dirección en cuatro ruedas · Direção em quatro rodas · Поворот на четырех колесах**



RANGE GRAPH – MAIN BOOM

RT 1045

CAMPO DI PORTATA · ARBEITSBEREICH · DIAGRAMME DE CHARGE ·
DIAGRAMA DE CARGA · GRÁFICO DE ALCANCE · ДИАГРАММА РАБОЧЕЙ ЗОНЫ



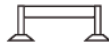
LOAD CHART – MAIN BOOM

RT 1045

DIAGRAMMA DI CARICO · TRAGLASTTABELLE · GRAPHIQUE DE CHARGE ·
TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК




**Outriggers Fully Extended (100 %) · Stabilizzatori completamente estesi (100 %) ·
Abstützungen voll ausgefahren (100 %) · Stabilisateurs entièrement déployés (100 %) ·
Estabilizadores totalmente extendidos (100 %) · Extensão máxima dos estabilizadores
(100 %) · На полностью выдвинутых опорах (100 %)**

 5,5 t

 6,00 x 6,20 m
(100 %)

 360°

European Standard
EN 13000

						
	9,8 m	15,1 m	20,4 m	25,8 m	31,1 m	
m	t	t	t	t	t	m
3,0	45,00	25,00	17,00			3,0
3,5	34,10	25,00	17,10			3,5
4,0	28,60	25,00	17,40	10,00		4,0
4,5	25,20	25,00	17,80	10,10		4,5
5,0	22,20	24,30	16,10	12,10		5,0
6,0	18,30	19,80	14,50	12,00	6,80	6,0
7,0	15,50	16,20	13,10	10,80	7,40	7,0
8,0		12,80	12,00	9,90	8,50	8,0
9,0		10,30	10,10	9,00	7,40	9,0
10,0		8,50	8,70	8,30	8,00	10,0
11,0		7,20	7,30	7,10	6,50	11,0
12,0		6,10	6,20	6,30	6,00	12,0
13,0		5,20	5,40	5,40	5,50	13,0
14,0			4,70	4,70	4,70	14,0
15,0			4,00	4,10	4,00	15,0
16,0			3,50	3,60	3,60	16,0
17,0			3,10	3,20	3,20	17,0
18,0			2,70	2,80	2,90	18,0
19,0				2,50	2,50	19,0
20,0				2,20	2,30	20,0
21,0				2,00	2,00	21,0
22,0				1,70	1,80	22,0
23,0				1,50	1,60	23,0
24,0					1,40	24,0
25,0					1,20	25,0
26,0					1,10	26,0
27,0					0,90	27,0
28,0					0,80	28,0
29,0					0,70	29,0

Notes to lifting capacity · Annotazioni sulle portate · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation ·
Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности:
see page 23 · vedi pagina 23 · siehe Seite 23 · voir page 23 · ver página 23 · ver página 23 · см. на стр. 23


LOAD CHART – MAIN BOOM

RT 1045

DIAGRAMMA DI CARICO · TRAGLASTTABELLE · GRAPHIQUE DE CHARGE ·
TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК




**Outriggers Half Extended (50 %) · Stabilizzatori estesi a metà (50 %) ·
Abstützungen zur Hälfte ausgefahren (50 %) · Stabilisateurs à moitié déployés (50 %) ·
Estabilizadores extendidos hasta la mitad (50 %) · Extensão mediana (50 %) ·
На наполовину выдвинутых опорах (50 %)**

 5,5 t

 4,10 x 6,20 m
(50 %)

 360°

European Standard
EN 13000

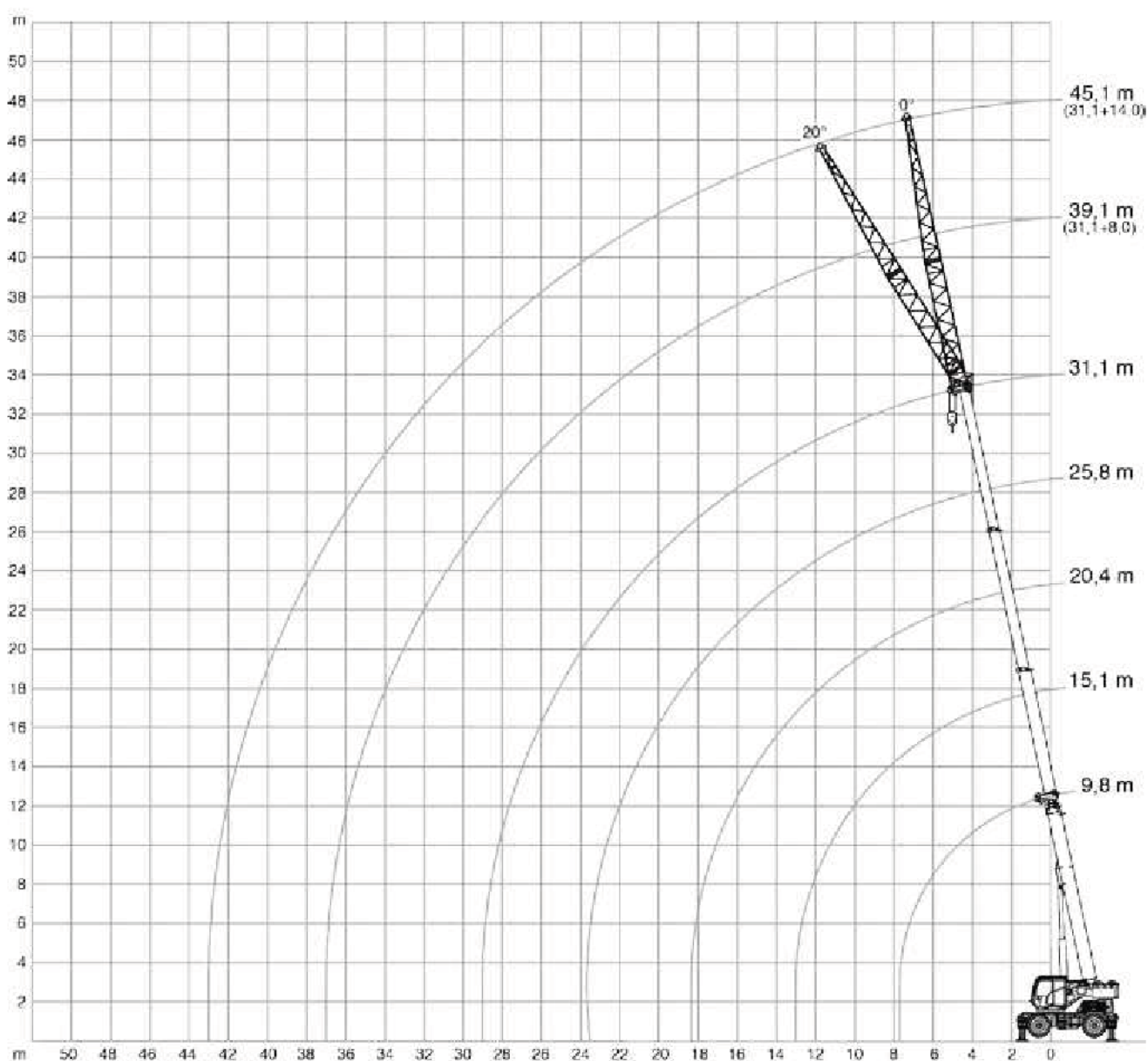
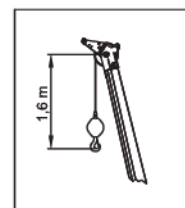
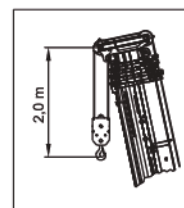
						
	9,8 m	15,1 m	20,4 m	25,8 m	31,1 m	
m	t	t	t	t	t	m
3,0	45,00	28,40	17,00			3,0
3,5	31,80	27,20	17,10			3,5
4,0	24,50	23,00	17,40	10,00		4,0
4,5	19,40	18,60	17,80	10,10		4,5
5,0	16,00	15,50	15,00	12,10		5,0
6,0	11,60	11,40	11,20	10,80	6,80	6,0
7,0	8,90	8,80	8,70	8,50	7,40	7,0
8,0		7,10	7,00	6,90	6,70	8,0
9,0		5,80	5,80	5,70	5,60	9,0
10,0		4,80	4,80	4,70	4,70	10,0
11,0		4,00	4,00	4,00	3,90	11,0
12,0		3,40	3,40	3,40	3,30	12,0
13,0		2,80	2,90	2,90	2,80	13,0
14,0			2,50	2,50	2,50	14,0
15,0			2,10	2,10	2,10	15,0
16,0			1,80	1,80	1,80	16,0
17,0			1,50	1,50	1,50	17,0
18,0			1,30	1,30	1,30	18,0
19,0				1,10	1,10	19,0
20,0				0,90	0,90	20,0
21,0				0,70	0,80	21,0
22,0				0,60	0,60	22,0
23,0				0,40	0,50	23,0
24,0					0,40	24,0

Notes to lifting capacity · Annotazioni sulle portate · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation ·
Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности:
see page 23 · vedi pagina 23 · siehe Seite 23 · voir page 23 · ver página 23 · ver página 23 · см. на стр. 23

RANGE GRAPH - JIB

RT 1045

CAMPO DI PORTATA · ARBEITSBEREICH · DIAGRAMME DE CHARGE ·
 DIAGRAMA DE CARGA · GRÁFICO DE ALCANCE · ДИАГРАММА РАБОЧЕЙ ЗОНЫ




LOAD CHART - JIB

RT 1045

DIAGRAMMA DI CARICO · TRAGLASTTABELLE · GRAPHIQUE DE CHARGE ·
TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК






**Outriggers Fully Extended (100 %) · Stabilizzatori completamente estesi (100 %) ·
Abstützungen voll ausgefahren (100 %) · Stabilisateurs entièrement déployés (100 %) ·
Estabilizadores totalmente extendidos (100 %) · Extensão máxima dos estabilizadores
(100 %) · На полностью выдвинутых опорах (100 %)**

 5,5 t

 6,00 x 6,20 m
(100 %)

 360°

European Standard
EN 13000

 31,1 m					
	 8 m		 14 m		
	0°	20°	0°	20°	
m	t	t	t	t	m
7,0	5,20				7,0
8,0	5,30		3,20		8,0
9,0	5,30	3,20	3,20		9,0
10,0	5,20	3,10	3,15		10,0
11,0	4,80	3,00	3,05		11,0
12,0	4,50	2,95	2,90	1,65	12,0
13,0	4,20	2,90	2,80	1,60	13,0
14,0	3,90	2,85	2,70	1,60	14,0
15,0	3,60	2,80	2,60	1,55	15,0
16,0	3,40	2,75	2,50	1,50	16,0
17,0	3,20	2,70	2,40	1,50	17,0
18,0	3,00	2,65	2,30	1,45	18,0
19,0	2,60	2,60	2,20	1,45	19,0
20,0	2,40	2,45	2,10	1,40	20,0
21,0	2,15	2,30	2,00	1,40	21,0
22,0	1,90	2,15	1,90	1,35	22,0
23,0	1,70	1,90	1,80	1,30	23,0
24,0	1,55	1,65	1,60	1,30	24,0
25,0	1,35	1,60	1,50	1,25	25,0
26,0	1,20	1,30	1,35	1,25	26,0
27,0	1,05	1,20	1,20	1,15	27,0
28,0	0,95	1,05	1,05	1,10	28,0
29,0	0,80	0,90	0,95	1,05	29,0
30,0	0,70	0,85	0,80	0,95	30,0
31,0	0,60	0,70	0,70	0,90	31,0
32,0	0,50	0,60	0,60	0,75	32,0
33,0	0,40	0,50	0,55	0,70	33,0
34,0	0,35	0,40	0,45	0,60	34,0
35,0	0,25	0,30	0,35	0,50	35,0
36,0	0,20	0,20	0,30	0,40	36,0
37,0			0,20	0,35	37,0
38,0			0,15	0,25	38,0
39,0				0,15	39,0
40,0				0,10	40,0

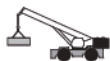
Notes to lifting capacity · Annotazioni sulle portate · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation ·
Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности:

LOAD CHART – MAIN BOOM

RT 1045

DIAGRAMMA DI CARICO · TRAGLASTTABELLE · GRAPHIQUE DE CHARGE ·
TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК

**On Tires · Su pneumatici · Auf Reifen · Sur pneus · Sobre neumáticos · Sobre pneus ·
На шинах**



5,5 t



360°



0 km/h

European Standard
EN 13000

m	Main Boom					m
	9,8 m	15,1 m	20,4 m	25,8 m	31,1 m	
t	t	t	t	t	t	t
3,0	14,90	7,90	4,00	2,50	1,60	3,0
3,5	12,20	7,90	4,00	2,50	1,60	3,5
4,0	9,90	7,90	4,00	2,50	1,60	4,0
4,5	8,20	7,90	4,00	2,50	1,60	4,5
5,0	6,80	6,80	4,00	2,50	1,60	5,0
6,0	5,00	5,20	4,00	2,50	1,60	6,0
7,0	3,70	4,00	4,00	2,50	1,60	7,0
8,0		3,10	3,10	2,50	1,60	8,0
9,0		2,40	2,50	2,50	1,60	9,0
10,0		1,90	2,00	2,00	1,60	10,0
11,0		1,50	1,60	1,60	1,60	11,0
12,0		1,10	1,20	1,30	1,30	12,0
13,0		0,80	0,90	1,00	1,00	13,0
14,0			0,70	0,70	0,80	14,0
15,0			0,50	0,50	0,50	15,0
16,0			0,30	0,30	0,40	16,0

Notes to lifting capacity · Annotazioni sulle portate · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation ·
Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности:
see page 23 · vedi pagina 23 · siehe Seite 23 · voir page 23 · ver página 23 · ver página 23 · см. на стр. 23

LOAD CHART – MAIN BOOM

RT 1045

DIAGRAMMA DI CARICO · TRAGLASTTABELLE · GRAPHIQUE DE CHARGE ·
TABLA DE CARGA · TABELA DE CARGA · ТАБЛИЦА НАГРУЗОК

**On Tires · Su pneumatici · Auf Reifen · Sur pneus · Sobre neumáticos · Sobre pneus ·
На шинах**



5,5 t



European Standard
EN 13000

m	Main Boom					m
	9,8 m	15,1 m	20,4 m	25,8 m	31,1 m	
m	t	t	t	t	t	m
3,0	15,20	15,40	15,60			3,0
3,5	13,50	13,80	13,90			3,5
4,0	12,10	12,40	12,60	10,00		4,0
4,5	11,00	11,20	11,40	10,10		4,5
5,0	9,90	10,20	10,30	10,40		5,0
6,0	8,30	8,70	8,60	8,50	6,80	6,0
7,0	6,60	6,70	6,70	6,60	6,50	7,0
8,0		5,40	5,40	5,40	5,30	8,0
9,0		4,40	4,40	4,40	4,40	9,0
10,0		3,60	3,70	3,70	3,70	10,0
11,0		3,00	3,10	3,10	3,10	11,0
12,0		2,50	2,60	2,60	2,60	12,0
13,0		2,10	2,20	2,20	2,20	13,0
14,0			1,80	1,90	1,90	14,0
15,0			1,50	1,60	1,60	15,0
16,0			1,30	1,30	1,40	16,0
17,0			1,10	1,10	1,10	17,0
18,0			0,90	0,90	1,00	18,0
19,0				0,80	0,80	19,0
20,0				0,60	0,60	20,0
21,0				0,50	0,50	21,0
22,0				0,40	0,40	22,0
23,0					0,30	23,0

Notes to lifting capacity · Annotazioni sulle portate · Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten · Conditions d'utilisation ·
Condiciones de utilización · Notas sobre capacidade de içamento · Примечания по грузоподъемности:
see page 23 · vedi pagina 23 · siehe Seite 23 · voir page 23 · ver página 23 · ver página 23 · см. на стр. 23





TECHNICAL SPECIFICATIONS

RT 1045

SPECIFICA TECNICA · TECHNISCHE DATEN · SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES · ESPECIFICACIÓN TECNICA · ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ







Boom

Braccio · Ausleger · Flèche · Pluma · Lança · Стрела

	4 sections · 4 sezioni · 4 Segmente · 4 segments · 4 secciones · 4 seções · 4 секции	
	Min. / Max. · Min / Max · Min. / Max. · Min. / Max. · Mín. / Máx. · Mín. / Máx. · Мин. / Макс.	9.8 m / 31.1 m
	Max. main boom · Max. braccio principale · Hauptausleger, max. · Flèche principale max. · Máx. pluma principal · Máx. lança principal · Макс. главной стрелы	33 m
	Boom luffing angle range (min. / max.) · Angolo di brandeggio (min. / max.) · Winkelstellung des Auslegers (min. / max.) · Plage angulaire de relevage de la flèche (min. / max.) · Ángulos de elevación de la pluma (min. / máx.) · Variação angular da articulação da lança (min. / máx.) · Диапазон изменения угла вылета стрелы (мин. / макс.)	-2° / +78°
	Boom raising / lowering time⁽¹⁾ · Tempo di sollevamento / abbassamento braccio ⁽¹⁾ · Ausleger Heben / Senken ⁽¹⁾ · Durée de relevage / abaissement de la flèche ⁽¹⁾ · Tiempo de elevación / descenso de la pluma ⁽¹⁾ · Tempo de elevação / abaixamento da lança ⁽¹⁾ · Время подъема/опускания стрелы ⁽¹⁾	45 s / 70 s
	Boom extension / retraction time⁽¹⁾ · Tempo di estensione / retrazione del braccio ⁽¹⁾ · Ausleger Ausfahren / Einfahren ⁽¹⁾ · Durée d'extension / rétraction de la flèche ⁽¹⁾ · Tiempo de extensión / retracción de la pluma ⁽¹⁾ · Tempo de alongamento / retração da lança ⁽¹⁾ · Время выдвижения/втягивания секций стрелы ⁽¹⁾	90 s / 90 s

Hoist

Argano e fune · Hubwerk · Treuil · Cabrestante · Guincho · Подъем

	Hydraulic motor · Motore idraulico · Hydromotor · Moteur hydraulique · Motor hidráulico · Motor hidráulicos · Гидравлический двигатель	
	Rope roller device · Dispositivo pressafune · Seilspannvorrichtung · Tendeur de câble · Sistema de tensado de cable · Sarilho dos cabos · Направляющий ролик троса	
	Normally engaged brake · Freno normalmente inserito · Bremse im Normalzustand aktiviert · Frein serré normalement · Freno activado en estado normal · Freio normalmente aplicado · Нормально закрытый тормоз	
	2 speeds · 2 velocità · 2 Geschwindigkeiten · 2 vitesses · 2 velocidades · 2 velocidades · 2 скорости	
	Max.⁽¹⁾ · Max. ⁽¹⁾ · Max. ⁽¹⁾ · Max. ⁽¹⁾ · Máx. ⁽¹⁾ · Máx. ⁽¹⁾ · Макс. ⁽¹⁾	75 m/min.
	Rotational resistant · Antirotazione · Drehungsarm · Faible torsion · Antirotación · Anti-rotação · Антиротационный	
		16 mm
		185 m
	Permissible line pull · Tiro massimo ammissibile · Max. Seilzug · Traction du câble admissible · Tracción de cable admisible · Tração máxima admissível · Макс. нагр. на трос	45 kN